

秘密を打ち明ける

CINEMA NOTE / ローマの休日 / 第33回 / 映像 0:27

名前 _____ 日付 _____

01 まずは、3つの絵で場面をつかむ

二人きりになると、ジョーは王女が自分の職業を知らないと言明します。ライター型のカメラを持っているか確認し、写真で記事の価値を上げようとします。

WHO / だれ	WHERE / どこ	WHAT / 何が起きる
ジョーとアーヴィング	王女から離れた場所	ライターを確認 → 正体の秘密 → 写真の計画

人は丸、場所は四角、出来事は矢印で。自分の場面マップを描こう。

02 見る前の問い

二人が協力する理由と、王女が知らないことは？

字幕なしで流れをつかむ → 英語字幕で言葉を探す → 日本語字幕で意味を確かめる。

英文と和訳で、流れをたどる

03 SCENE SCRIPT

時刻はこの分割動画の先頭から。DVD字幕を意味のまとまりで対応させています。OCR由来の表記の誤りがある可能性があります。

0:00 - 0:00

- Yes, of course. I...I'm so sorry. - If I slipped, I slipped...

ええもちろん -お気の毒に -もし俺が滑ったなら滑った...

0:00 - 0:04

Joe, just now wait, now wait, just a minute...let.. just... What are you trying to do? Take your hands off!

ほら待て待てよ ちょっといいかジョー 何をするつもりだ? おい手を離せよ!

0:04 - 0:06

- Have you got your lighter? - What's that got to do with it?

-ライター持ってるか? -それが何の関係がある?

0:06 - 0:08

- Have you got it? - Yeah, but what are you trying to do to me?

持ってるのか? ああでも俺に 何をするつもりだ?

0:08 - 0:11

Listen, what would you do for five grand?

よく聞け5000ドルあれば どうする?

0:13 - 0:14

- Five grand? - Yeah. Look.

5000ドル?

0:15 - 0:17

She doesn't know who I am, or what I do.

そうだいいか彼女は 僕が誰で何をしているか知らない

0:17 - 0:20

Look, Irving, this is my story. I dug it up, I got to protect it!

いいかアービングこれは僕のネタだ 掘り当てたから守らないと

0:20 - 0:22

- She's really the...? - Shhh!

-彼女は本物の. -シー

0:22 - 0:26

Your tintypes are going to make this little epic twice as valuable.

君の写真があれば この特ダネの価値は2倍だ

0:26 - 0:27

"The Princess Goes Slumming."

“王女がスラム街へ”

ことばの働きから意味をつかむ

ことばのメモ

five grand : 5千ドル (口語)

valuable : 価値のある

twice : 2倍

04-A 間接疑問の語順

who I am, or what I do

どちらも間接疑問で、主語＋動詞の順です。

前後の文と、話し手の意図をメモしよう。

04-B 仮定法過去

what would you do for five grand?

仮の報酬を示し、その条件なら何をするか尋ねます。

前後の文と、話し手の意図をメモしよう。

04-C twice as ... as ...

twice as valuable

twice as + 形容詞で「2倍の価値がある」。

前後の文と、話し手の意図をメモしよう。

本文の表現を使って、短い文を1つ作ってみよう。

根拠を見つけて答えよう

05-A True or False

1. Joe asks whether Irving has his lighter.

☐ True ☐ False

2. Ann already knows Joe is a reporter.

☐ True ☐ False

3. Joe says the story belongs to him.

☐ True ☐ False

4. Joe believes the pictures will make the story more valuable.

☐ True ☐ False

5. Joe says the story is worth only fifty dollars.

☐ True ☐ False

05-B Answer in English

Q1. What does Joe ask Irving to check?

Q2. What does Ann not know about Joe?

Q3. Why does Joe want Irving's photographs?

自分の言葉で、場面を伝えよう

06 最初の場面マップを見て、英語で3文

人物・出来事・変化を説明しよう。英問英答で書いた英文もヒントにできます。

1. だれが、どこにいる？

2. どんなことが起きる？

3. 何が分かる・変わる？

友だちのまとめを聞いて、気づいたこと

解答例・先生用メモ

True or False の答えと根拠

1. **True** Have you got your lighter? と確認します。
2. **False** She doesn't know who I am, or what I do と説明します。
3. **True** this is my story と主張します。
4. **True** twice as valuable と述べます。
5. **False** five grand という大きな金額を持ち出します。

英問英答の解答例

1. He asks if Irving has his lighter.

撮影の道具につながる質問です。

2. She does not know who he really is or what he does.

間接疑問の二つの節を読み取ります。

3. They will make the story more valuable.

twice as valuable が根拠です。

採点の目安

T/Fは各1点。英問英答は内容が適切で意味が通じる英語なら2点、一部不足は1点、誤答・無回答は0点。意味が合う別の表現も認めます。

板書の順番

① 人物を丸で描く。② 場所を四角で囲む。③ 出来事を矢印でつなぐ。視聴後に表情や吹き出しを根拠とともに書き足します。

紹介・問題・解答例は学習用に作成。解答例は映画のセリフの追加ではありません。